



## A.T. Magazine

MARS 2016 - 8<sup>e</sup> ÉDITION

MARCH 2016 - 8<sup>th</sup> EDITION



Centre de consultation pour femmes victimes de violence  
Consultation Center for Abused Women

### Huitième publication du A.T. Magazine

Voici la huitième publication du « A.T. Magazine ». Ce bulletin électronique diffuse des informations relatives aux services du Centre de consultation, ainsi que des créations des femmes et enfants qui utilisent les services de l'organisation.

Pour ce huitième numéro, dont le thème était « Des vacances de rêve », 3 créations individuelles nous ont été envoyées. Si vous souhaitez participer à la prochaine publication (avril 2016), veuillez contacter l'équipe, par courriel ou par téléphone, et nous faire parvenir un dessin, un poème, une peinture, un court texte (max 500 mots) ou une image de toute autre œuvre que vous ou vos enfants avez créée, avant le 31 mars 2016. Les créations peuvent être familiales (en groupe) ou individuelles. La thématique, pour le mois d'avril, s'intitulera « Couleurs vivantes ».

### Des nouvelles du Centre de consultation A.T.

L'équipe jeunesse de l'Auberge transition a participé, le mois dernier, à l'activité de lancement du *Café Étudiant* de l'école secondaire Émile-Legault. Le premier atelier de sensibilisation auprès des étudiant.e.s aura lieu le jeudi 10 mars prochain et aura pour thème « *Vraie fille, vrai gars : Comment briser les clichés!* »

Les ateliers de chant et de mouvement corporel qui ont eu lieu depuis le mois de janvier, dans le cadre des activités d'Expression artistique du vécu en tant que femme ont amené les participantes à préparer un spectacle d'Arts de la scène, le 8 mars 2016, pour la Journée Internationale de la Femme! Le spectacle aura lieu au *Centre des Loisirs de Ville Saint-Laurent*. Les portes ouvrent à 13h00 et il y aura du café et des grignotines sur place. Contactez-nous pour réserver votre place et/ou pour avoir plus d'information!

### A.T. Magazine's eighth publication

This is the eighth edition of "A.T. Magazine". This electronic newsletter publishes information about the Consultation Center and illustrates artwork created by women and children using our services.

For this eighth edition, the theme was "My dream vacation". 3 individual creations were sent to us. If you would like to participate in the next edition (April 2016), please contact the team, by email or by phone, and send us a drawing, a poem, a painting, a short text (max 500 words) or a picture of any artwork that you or your children produce, before March 31<sup>st</sup> 2016. Creations can be a family work (team) or an individual piece. The theme for this next edition will be "Vibrant Colors".

### What's going on at A.T. Consultation Center

Last month, the youth counsellors' team of Auberge Transition participated in the launch of the *Café Étudiant* of Emile-Legault High School. The first sensitization will take place on March 10<sup>th</sup> and the theme will be "Real girl, real boy... How to break the stereotypes!"

The singing and dance workshops that have been taking place since January, within the context of the Artistic expression of women's experience, brought the women to prepare a Performing Art Show that will be presented on March 8<sup>th</sup> to highlight the International Women's Day! The show will take place at the *Centre des Loisirs de Ville Saint-Laurent*. Doors will open at 1pm and coffee and snacks will be offered. Please contact us to reserve a seat and/or for more information!



Centre de consultation pour femmes victimes de violence  
Consultation Center for Abused Women

Centre de consultation A.T. Consultation Center

Pour publication : [atcons\\_amelie@videotron.ca](mailto:atcons_amelie@videotron.ca)

514-439-6930

Thématique « Des vacances de rêve » - "My dream vacation" theme



YOU ARE PERFECT: "Sometimes you are happy in your life. But sometimes you are sad. Don't give up! Be strong and face your sadness. Enjoy the life you have, because you are perfect. And remember, God is always with you. Try to forget about what happened and start a new beautiful life. Everyone is with you, so go ahead and do what you want!" Artist: A.N. (12 y.o.)



DANCING IN THE RAIN:  
"Life isn't about waiting for the storm to pass... it's about learning to dance in the rain!" Artist: A.N. (13 y.o.)



J.V., artiste peintre, a accepté de participer à la préparation de la Journée Internationale de la Femme, en revitalisant des masques vierges qui seront portés lors de du spectacle d'Arts de la Scène du 8 mars prochain!

J.V., the talented painter, accepted to participate in the preparation of the International Women's Day, by reviving blank masks, which will be worn during the Performing Art Show on March 8<sup>th</sup>.